



CHARLES
SIMIC

MAAILMA EILOPU

NTAMO

MAAILMA EI LOPU

Charles Simic
MAAILMA EI LOPU
PROOSARUNOJA

SUOMENTANUT
Aki Salmela

NTAMO
Helsinki
2 0 2 1

© Charles Simic 1990 & Aki Salmela 2021 (suomennos)
ISBN 978-952-215-831-4

ALKUTEOS
The World Doesn't End (1990)

ULKOASU & TAITTO
Göran de Kopior

KANNEN VALOKUVA
Augustus F. Sherman, serbianromaniperhe Ellis Islandilla 1905,
New York Public Library

VALMISTAJA
BoD – Books on Demand, Norderstedt, Saksa

NTAMO
Helsinki 2021

Jim Tatelle

”Valssataan rumbaa.”

FATS WALLER

I OSA

**Kerran tiesin, sitten unohdin. Oli kuin olisin
nukahtanut niitylle ja huomannut herätessäni,
että ympärilläni on kasvanut metsä.**

**BELGRADISSA SYNTYNYT YHDYSVALTALAINEN
KIRJAILIJA CHARLES SIMIC (s. 1938) VOITTI 1990
TÄLLÄ TEOKSELLAAN PULITZER-PALKINNON.
SUOMENTAJA AKI SALMELA ON KÄÄNTÄNYT
JÄLKISANOIKSI SIMICIN ESSEEN SIITÄ,
MITÄ PROOSARUNOT OVAT.**

NTAMO 2021



9 789522 158314

ISBN 978-952-215-831-4